

**Bienvenidos a**  
territori creatiu  
**2023**

The background of the image is a black field filled with intricate, white, wavy contour lines that resemble a topographic map. These lines form various shapes, including loops and elongated curves, creating a complex, organic pattern.

# Territori Creatiu

**Territori Creatiu** es todo lo que pasa en FiraTàrrega a lo largo del año. Es un programa de acompañamiento artístico que nos permite vehicular recursos a los creadores para la investigación, la innovación, la experimentación y la creación en artes de calle y espacio público.

**Territori creatiu** es un espacio de ensayo, de interacción y de posibilidades que incluye 3 líneas de acción:

**Hivernem**

**Suport a la Creació**

**(Un)Common Spaces**

---

**Acompanyar, acompanyament** v. tr. [AE] Escuchar las necesidades de los creadores o profesionales, dialogar e intercambiar impresiones sobre nuevas ideas o creaciones, guiarlos y asesorarlos en distintos ámbitos: en el de la investigación, el artístico, la producción, la gestión, la logística, el mercado, la exhibición y la distribución.



**Espacio,**  
**público y**  
**mercado**

## Espacio, público y mercado

son los tres conceptos con que focalizamos el acompañamiento a los creadores.

¿Y por qué estos y no otros?

- El abanico de oportunidades de **espacio** que nos ofrece Tàrrega y el paisaje de su entorno nos permite seguir investigando en este concepto tan importante de las artes de calle.
- Tenemos facilidad y agilidad para convocar tipologías de **público** según las necesidades de cada creador. La ciudadanía de Tàrrega y alrededores se brinda para ser conejo de indias y se pone al servicio de los creadores.
- Y, finalmente, somos un **mercado** con años de experiencia y ello nos permite acompañar y asesorar a las nuevas creaciones en función de sus rutas y posibilidades de mercado.

Apostamos por reforzar las creaciones desde estos tres conceptos con los que deseamos seguir aprendiendo y que, a su vez, forman parte de la identidad y la singularidad de FiraTàrrega.

# Espacio



# Hivernem

Programa coorganizado con el **Institut Ramon Llull** que centra su interés en la primera fase de desarrollo de un espectáculo: la investigación.

# Alejandro Santaflorientina

Poeta, dramaturgo y mediador cultural. Forma parte de Última, compañía emergente de creación e investigación escénica, que desarrolla proyectos transdisciplinarios que combinan la exploración de nuevos lenguajes expresivos y de nuevas formas de producción artística.

[www.alejandrosantaflorientina.com](http://www.alejandrosantaflorientina.com)

## ***Idil·li***

Inspirada en los *Idilios* de Teócrito, la investigación parte de la premisa ficticia que todas las especies vegetales tienen entidad jurídica. La intención es determinar cómo interaccionan el espacio público y el mundo vegetal, imaginando contextos donde los humanos no nos situamos en el centro del relato.

**Palabras clave:** espacio público, mundo vegetal, ecologismo, utopías, ecofeminismo, anticolonialismo, ecosistemas, legalidad, reconocimiento de derechos.



# Nico Jongen

Director artístico de Ça Marche, compañía de artes con la que ha desarrollado proyectos escénicos, videoinstalaciones y actividades expandidas, entre otros. Su interés orbita alrededor del trabajo con la figura amateur, el uso de los *readymades* y las contradicciones de la contemporaneidad.

[www.camarche.es](http://www.camarche.es)

## ***Incendis***

En un mundo condenado a catástrofes naturales a causa del cambio climático, los incendios están cada vez más presentes en el imaginario colectivo. Esta investigación sobre el fuego pretende documentar experiencias, incentivar acciones comunitarias para generar relatos de futuros esperanzadores e idear un dispositivo escénico que reproduzca un gran incendio en el bosque.

**Palabras clave:** cambio climático, incendios, comunidad, testigos, esperanza, futuro, técnica lumínica

# público



# Suport a la Creació

Programa de acompañamiento de producciones escénicas en su fase de creación. El programa **Suport a la Creació 2023** incluye 12 piezas que a estrenar en septiembre de 2023 y 3 más en el apartado Guaret que se estrenarán en 2024.

## **Alba G. Corral**

Artista visual, desarrolladora de código y docente de proyección internacional radicada en La Ràpita para inspirarse creativamente en su paisaje. Con formación en ingeniería informática, su práctica alcanza el vídeo, medios digitales e instalaciones donde explora narraciones abstractas y actuaciones audiovisuales y donde integra música, codificación y dibujo a tiempo real.

<https://blog.albagcorral.com>

## **Orquestra Simfònica Julià Carbonell de les Terres de Lleida.**

Impulsada en 2002 por la Diputació de Lleida y La Paeria de Lleida al servicio del territorio y con el objetivo de facilitar el acceso a la música sinfónica y de cámara a los ciudadanos, se han convertido en un referente relevante en la vida cultural de nuestro país. Alfons Reverté Casas es su director titular.

<https://ojc.cat>

# ***Les terres com planetes dansant***

Espectáculo audiovisual concebido como una gran metáfora del hermanamiento entre las Terres de Ponent y las Terres de l'Ebre, como si fuesen dos planetas de una misma galaxia. La Orquestra Julià Carbonell, con 25 músicos, interpreta en directo la suite Los planetas de Gustav Holst. A través de la imagen generativa en tiempo real, Alba G. Corral, crea paisajes abstractos y evocadores. Un poema sinfónico, una coreografía visual que hermana estos dos territorios periféricos.

**Palabras clave:** imagen generativa, código, metáfora, autoestima, hermanamiento, Ponent, Ebre, periferia

# Big Bouncers

Colectivo que trabaja en el ámbito de las artes del movimiento. Su interés y disparador radica en el cuerpo y sus posibilidades y abarca la creación de piezas escénicas, performances para espacios no convencionales, *site specific* y la pedagogía.

[www.bigbouncers.info](http://www.bigbouncers.info)

## Plata

Pieza de calle que pone el foco en el cuerpo y el movimiento y utiliza los espacios de tránsito para destacar la idea de contagio, afectación y transformación. Partiendo del gesto individual, se busca la abstracción, con el fin de ver los espacios cotidianos desde una perspectiva diferente. Los gestos y las acciones de los transeúntes son el material para el juego. La alteridad entendida como posibilidad de transformación social.

**Palabras clave:** espacio público, mirada, contagio, transformación, cotidiano, alteridad, comunidad, participación

**Cómplices:** El Graner, Fàbrica de Creació Fabra i Coats, In Situ - Plataforma europea para la creación en el espacio público

# Cia. Atzucac

Compañía transdisciplinar que aborda su segunda producción tras haber debutado con la pieza *Entre polièster* (2022). Aprovechan la fragilidad efímera del espacio teatral para reivindicar la incoherencia de las cotidianidades humanas.

<https://linktr.ee/cia.atzucac>

## ***Noves espiritualitats per a persones atees***

Nos declaramos ateos o agnósticos y a continuación veneramos futbolistas y estrellas mediáticas como si fuesen divinidades. ¿Qué formas adopta la espiritualidad y la ritualidad en la sociedad globalizada y del libre mercado? Un espectáculo teatral transdisciplinar para descubrirlo.

**Palabras clave:** humor, noves creences, teatre de text, diàleg amb el públic, participació

**Còmplices:** Casa del Teatre Nu, El Canal - Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona, Espai NyamNyam, Festival Escena Poblenou, Festival Z, Teatre Municipal de Girona, Teatre Municipal de Lloret de Mar

# Cia. Pagans

Trabajan y se apasionan con experiencias escénicas que ponen en diálogo la ecoconsciencia y la tecnología, conceptos que, aún pareciendo alejados —o incluso contradictorios—, están muy presentes en la sociedad actual. Desde la expresividad de la palabra, exploran los recursos narrativos con la idea de zarandear el imaginario del público.

<http://ciapagans.cat>

## ***El valor de res***

Convocados en un espacio natural, los espectadores se sientan y leen un libro. En un momento dado el libro se convierte en un objeto mágico. Una reflexión sobre los vínculos entre la palabra escrita, los rituales, la memoria y la inteligencia vegetal. Una experiencia individual y colectiva a la vez.

**Palabras clave:** lectura, imaginación, tecnología, brujas y curanderas, experiencia

**Còmplices:** El Garitu, Festival de Llegendes de Catalunya, Festival Sismògraf, Festivals de los Castillos, Plataforma Arts de Carrer, Teatre de l'Escorxador, Teatre Tantarantana



# Cia. Roberto G. Alonso

Con más de 27 años de trayectoria, es un referente de la danza-teatro en Catalunya y España, por su particular lenguaje coreográfico, caracterizado por la fusión de la danza con la dramaturgia y una concepción escénica peculiar, imaginativa y preciosista.

<https://ciarobertogalonso.com>

## ***Jo, travesti***

Espectáculo multidisciplinar con dramaturgia de Josep M. Miró que, a través del teatro, la danza, la música y la performance, reivindica la figura del travesti. Un homenaje a los artistas que abrieron puertas a la libertad, al movimiento *queer* y a la cultura *drag*: Pavlovsky, Violeta la Burra, Carmen de Mairena, Mirko, Derkas, Pierrot, Gilda Love...

**Palabras clave:** transformismo, *drag*, *queer*, identidad, revista

**Cómplices:** Fundació Joan Brossa - Centre de les Arts Lliures

# Companyia de Circ eia

Nacida en 2009 a partir de la voluntad de los artistas Armando Rabanera, Fabrizio Giannini, Francesca Lissia y Celso Pereira. Con estos años de experiencia colectiva y cinco creaciones, se proponen un circo humano y próximo que evoque la complejidad de las relaciones humanas

[www.circoeia.com](http://www.circoeia.com)

## ***La pedra de fusta***

Espectáculo de circo construido a partir del universo sugerido por un hallazgo metafórico: «En un acantilado costero nos fijamos en una piedra. Al sostenerla en las manos, nos dimos cuenta que en realidad era una madera que, con la erosión y el vaivén de las olas, había adoptado la apariencia de las piedras de su entorno».

**Palabras clave:** acrobacia, equilibrio, objetos, humor, diálogo con el público, participación, miedo, aprendizaje, diferencia, aceptación

**Cómplices:** Fira del Circ de La Bisbal d'Empordà, Teatre Auditori Llinars del Vallès

# Farrés Brothers i Cia.

Desde 2002, trabajan con objetos, gestos, palabras, muñecos e historias poco transitadas, para ofrecer un teatro para todos los públicos, irónico, oportuno y con diversas capas de lectura.

[www.farresbrothers.com](http://www.farresbrothers.com)

## ***HoHiHu. L'horrible història de la humanitat***

La historia se explica a menudo a base de conquistas y matanzas. La especie humana es capaz de cometer las peores atrocidades. Primera pieza de calle de Farrés Brothers, dirigida por Marta Sitjà, que aborda la historia de la humanidad desde el humor, única arma que puede cambiar algo.

**Palabras clave:** títeres, clown, catarsis, para todos los públicos, mirada de mujer, substratos, historia, arqueología

**Cómplices:** Convent de les Arts d'Alcover, Festival Grec

# Joan Català

Formado en artes plásticas, circo, danza contemporánea, teatro de gesto y payaso, en 2012 empieza a desarrollar su visión de las artes escénicas pensadas para la calle y los paisajes urbanos. Entiende el acto escénico como un espacio donde dialogan el humano, el entorno y los objetos; donde el juego de imaginar y el trabajo físico se abrazan para ofrecer un territorio de posibles, metafóricos y profundos.

[www.joancatala.pro](http://www.joancatala.pro)

## ***Idiòfona***

Un grupo de espectadores participa y juega, realizando una deambulación al aire libre y construyendo una instalación plástica y sonora. Una artesanía escénica del movimiento y de la manipulación de objetos. Un diálogo entre el hombre y la materia. Un trabajo colaborativo convertido en ritual ancestral.

**Palabras clave:** participación, itinerancia, tubos de hierro, sonoridad, dureza, ligereza

**Cómplices:** Ajuntament de Cardedeu – Inspirant Cultura, Convent de les Arts d'Alcover, El Canal - Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona, Festival Escena Poblenou, Festival Èxit – L'Usine, Festival Grec, Festival Itineràncies, Festival MIM, Teatre Municipal de Girona, Theatre Op de Markt

# La Baldufa

Desde hace más de 25 años, producen espectáculos de artes escénicas multidisciplinares, para todos los públicos –mayoritariamente al público familiar– y con un importante trasfondo social. Sus piezas han recibido distintos premios y se han paseado por teatros y festivales de toda Europa, Asia y América del Sur.

[www.labaldufateatre.com](http://www.labaldufateatre.com)

## **Nova creació de circ** **2023** *(Títol a determinar)*

Una niña huye de la miseria de su patria y emprende un periplo hacia una tierra desconocida. ¿Qué te llevas de tu casa cuando sabés que nunca más podrás regresar? Espectáculo de circo contemporáneo y teatral donde, por primera vez, los integrantes de la compañía no son los actores protagonistas.

**Palabras clave:** migración, sueños, expectativas, integración, rechazo

**Cómplices:** CircPicat, L'Estruch - Fàbrica de Creació de les Arts en Viu

# Marga Socias i Els Mals Endreços

Artista inclasificable y músicos desclasificados que se organizan ruralmente para subvertir la escucha, para que sea infinita. Colaboradores desde 2018 y curiosos como el que más, su desencaje se convierte en una puerta de entrada a la realidad creando espectáculos para públicos desprevenidos.

[www.margasocias.net](http://www.margasocias.net)

## Orelles

Una caravana convertida en caja de música es el eje escenográfico de este espectáculo-concierto de calle que se presenta como un proceso de investigación donde el público es invitado a participar de diferentes experiencias. Con ironía y mucho humor, la pieza se transforma en un juego que nos hace reflexionar sobre cómo escuchamos y sobre cómo queremos ser escuchados.

**Palabras clave:** escuchar, participación, juego, música

**Cómplices:** El Canal - Centre d'Arts Escèniques Salt/Girona

# Maria Palma Cia

Artista de circo, amante de la música, alumna de la Escola Massana, ex nadadora de natación sincronizada y licenciada en Ciències de l'Activitat Física i de l'Esport. En 2013 se inicia en las artes del circo y en 2017 cofunda Madame Gaüc, un proyecto que le permite desarrollarse a nivel artístico y humano. Actualmente está inmersa en una nueva etapa creativa en solitario.

## ***La veu submergida***

Pieza multidisciplinar que se adentra en las profundidades del subconsciente en busca de respuestas. Experimentando con el movimiento acroacuático, el juego, la ingravidez, la apnea, el sonido y la luz dentro de un gran acuario, la pieza retorna imágenes y símbolos de una gran belleza.

**Palabras clave:** medio, silencio, tránsito, respiración, peso, ingravidez, movimiento acroacuático, humor absurdo

**Cómplices:** El Invernadero / PDCirco, Fàbrica de les Arts Roca Umbert, Festival Spoffin, Fundació Joan Brossa - Centre de les Arts Lliures, Konvent, L'Estruch - Fàbrica de Creació de les Arts en Viu, La Central del Circ

# Quim Giron & Moon Ribas

Desde 2019, Moon Ribas (artista cibernético) y Quim Girón (acrobata) mezclan las artes escénicas con la cibernética. Han creado proyectos como *Fenomen* (2021) o *El sentit de l'embaràs* (2022), que permitía a Quim estar conectado con el embrión de su hijo para crear música y del que derivó el *Concert d'una família cibernético* (2022) estrenado en el Smithsonian

## **Ramat simfònic**

Paseo inmersivo que invita al público a formar parte de un rebaño humano y a deambular provisto de un cencerro electrónico, en una ceremonia sonora que propicia distintas coreografías y constelaciones humanas. Un espacio de diálogo que confronta la animalidad con el ser humano y que, a través del movimiento, la música y el circo quiere aflorar las conexiones artísticas que nos unen.

**Palabras clave:** transhumancia, movimiento, rebaño, caminar, gregarismo, consciencia colectiva, territorio, tradición

**Cómplices:** El Born Centre de Cultura i Memòria, Festival Sismògraf



**Peces en**  
**Guaret**  
**2023-2024**

# Cia. Manipulats

Entienden las artes escénicas como un amplio abanico de símbolos para transmitir inquietudes, críticas y emociones. Trabajan desde la fisicidad del circo y del movimiento, abiertos a la fusión de distintos lenguajes escénicos. Su producción *Tèntol* visitó FiraTàrrrega en 2021.

[www.ciamanipulats.com](http://www.ciamanipulats.com)

## ***Xalats***

Dos heladeros montados sobre un triciclo de bicicleta recuerdan los oficios tradicionales de calle que han ido desapareciendo a lo largo del tiempo pero que siguen formando parte de nuestra cultura: heladeros, traperos, afiladores... Equilibrios, acrobacias, manipulación de objetos. Un espectáculo itinerante y circense para todos los públicos donde los espectadores pueden elaborar y degustar el auténtico helado bomba mallorquín.

**Palabras clave:** experiencia, participación, degustación, tradición, fisicidad, movimiento

# Kolektiv Lapso Cirk

Desarrollan proyectos que destacan por su virtuosismo, la agilidad y una estética vanguardista. Apuestan por el riesgo escénico, cuestionando al intérprete y poniendo en valor los materiales que, además de configurar las escenografías, son el hilo conductor de sus propuestas.

<https://lapsocirk.com>

## QOROQ

Trabajando en equipo conseguimos cosas que individualmente no podríamos ni sospechar. Pero, juntos, ¿somos capaces de crear algo sostenible? Pieza de circo que profundiza en el mundo del equilibrio y en la creación de un universo a través de la construcción/destrucción de los recursos disponibles. El equilibrio más importante es aquél que no vemos.

**Palabras clave:** colaboración, reciclaje, equilibrio, superación, límites, oportunidades, 360°

**Cómplices:** Festival Leme, Festival TAC

# Sergi Estebanell

Convencido de que el arte y la cultura deben estar al servicio de las personas y la transformación social, cree en el humor, la sorpresa y la provocación como herramientas para convertir en posible lo aparentemente imposible. Con más de 20 años dedicado al mundo del arte, la cultura, el humor y las artes de calle, ha creado, dirigido y actuado en más de 50 producciones y proyectos que han visitado más de 30 países.

## ***Acts of liberation***

Experiencia inmersiva en forma de parque temático con distintos artefactos interactivos que hablan del miedo, de la muerte, del amor, de la vida y de la liberación personal. Un recorrido sensorial, emocional y catártico, para conectar emocionalmente con las personas de nuestro entorno, conocidas o por conocer.

**Palabras clave:** performance, experiencia, investigación, participación

**Cómplices:** Cal Gras, Festival Escena Poblenou, Festival Èxit - L'Usine, Festival International de théâtre de rue d'Aurillac, L'Estruch - Fàbrica de Creació de les Arts en Viu, PATEA

# IN SITU: (Un)Common Spaces

Dentro del proyecto europeo (Un)Common Spaces 2020-2024 de la red IN SITU<sup>1</sup>, de la que formamos parte se incluye la residencia de exploración artística conjunta de las compañías Sauf le Dimanche y Eléctrico 28. Las residencias de exploración son un espacio de investigación y creación para realizar prácticas artísticas sin ningún objetivo de producción específico. Los creadores exploran y extraen nuevos materiales posibles para futuras creaciones.

<sup>1</sup> IN SITU is the European platform for artistic creation in public space. It is led by Lieux publics, European and national centre for artistic creation in public space, located in Marseille (FR). Since 2003, it has supported more than 270 artists and brings together 19 partners from 13 countries: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, France, Hungary, Italy, Kosovo, The Netherlands, Norway, Spain, the United Kingdom and the United States of America. IN SITU also gathers 13 associate partners from Belgium, France and 9 additional countries: China, Finland, Germany, Lithuania, Portugal, Slovakia, South Korea, Sri Lanka and Taiwan. The project (UN) COMMON SPACES 2020 - 2024 is co-funded by the Creative Europe programme of the European Union. This communication reflects the view only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information therein.

Sauf le Dimanche and Electrico 28 are Associate artist of IN SITU, the European platform for artistic creation in public space, in the frame of the project (UN) COMMON SPACES, co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union. The Associate artist programme is supported by Artopolis Association (HU), Atelier 231 (FR), Čtyři Dny / Four Days (CZ), FiraTàrrega (ES), Freedom Festival (UK), Flynn Center for the Performing Arts (USA), La Strada (AT), Lieux publics (FR), Metropolis (DK), Norfolk & Norwich Festival (UK), Oerol Festival (NL), Østfold Internasjonale Teater (NO), Oda Teatri (XK), Provinciaal Domein Dommelhof (BE), Scène Nationale De L'Essonne Agora-Desnos (FR) and a consortium of 4 Italian partners: Zona K, Indisciplinarte, Pergine Festival, Teatro Stabile Di Sardegna.

## Sauf le Dimanche

Compañía de danza francesa centrada en el lenguaje del cuerpo, los vínculos sociales y la creación participativa.

<https://sauflerdimanche.com>

## Eléctrico 28

Colectivo de artistas que utiliza el amor y el humor como motor de sus creaciones. Les mueve la pasión por repensar el espacio público como escenario y crear dramaturgias y imágenes con un lenguaje específico.

[www.electrico28.org](http://www.electrico28.org)



Tras una primera residencia explorativa en Tàrrega (2022), las dos compañías realizarán una segunda este 2023 en Evry (Francia) con el objetivo de seguir intercambiando herramientas para trabajar la calle la relación con el público.

# Mercado

FIRATARRACA  
TARRETTA  
La Llotja  
del Internacional de les Arts Escèniques

La Llotja  
Mercat Internacional  
de les Arts Escèniques





# Cómplices de la Creación

Territori Creatiu no sería posible sin la implicación y la complicidad de otras instituciones, equipamientos y espacios de producción o exhibición. FiraTàrrega trabaja para generar diálogo con estos Cómplices, que contribuyen a cubrir las necesidades de creación y a hacer viables los proyectos artísticos de cada compañía.

Los **Cómplices de la Creación 2023**,  
hasta la fecha, son

Ajuntament de Cardedeu - Inspirant  
Cultura

Ajuntament de Vilanova de Bellpuig

Cal Gras

Casa del Teatre Nu

Convent de les Arts d'Alcover

El Born Centre de Cultura i Memòria

El Canal - Centre d'Arts Escèniques Salt/  
Girona

El Garitu

El Graner

El Invernadero / PDCirco

Espai NyamNyam

Fàbrica de Creació Fabra i Coats

Fàbrica de les Arts Roca Umbert

Festival Esbaiola't

Festival Escena Poblenou

Festival Èxit - L'Usine

Festival CircPicat

Festival Danseu

Festival Grec

Festival Itineràncies

Festival Leme

Festival de Llegendes de Catalunya

Festival MIM

Festival Sismògraf

Festival Spoffin

Festival TAC

Festival Internacional de théâtre de rue  
d'Aurillac

Festival Z

Festivals de los Castillos

Fira del Circ de La Bisbal d'Empordà

Fira Mediterrània

FITT Noves Dramatúrgies

Fundació Joan Brossa - Centre de les Arts  
Lliures

In Situ. Plataforma europea per a la creació  
a l'espai públic

Konvent

L'Estruch - Fàbrica de Creació de les Arts en  
Viu

La Central del Circ

La Grainerie

Museu de la Vida Rural

Nau Ivanow

PATEA

Plataforma Arts de Carrer

Teatre Auditori Llinars del Vallès

Teatre de l'Escorxador

Teatre Foment de Juneda

Teatre Municipal de Girona

Teatre Municipal de Lloret de Mar

Teatre Tantarantana

Theatre Op de Markt

Maquetación: Mostassa Estudi, 2023  
Fotografies © Dani Hernàndez, 2022.  
Dani Hernàndez es el videasta invitado de  
Territori Creatiu 2023. Por segundo año  
consecutivo, es el autor del vídeo promocional  
y tiene el encargo de realizar un reportaje  
documental de los artistas residentes y de los  
ensayos abiertos de los espectáculos a lo largo  
del proceso creativo.

FiraTàrrega es la marca comercial de la Fira  
de Teatre al Carrer de Tàrrega, Ente Público  
Empresarial Local que se rige por un Consejo de  
Administración integrado por el Ajuntament de  
Tàrrega, la Diputació de Lleida, el Ministerio de  
Cultura y la Generalitat de Catalunya.

**Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega.**  
**info@firatarrega.com.**  
**Pl. de St. Antoni, 1. 25300 Tàrrega**